

## DOCUMENT RESUME

ED 387 991

EC 304 345

AUTHOR Ross, Pat O'Connell  
TITLE Excelencia Nacional: Motivos para Promover el Talento Norteamericano (National Excellence: A Case for Developing America's Talent).  
INSTITUTION Texas Education Agency, Austin.  
PUB DATE Sep 94  
NOTE 11p.; For the longer, English language document translated and reduced in size here, see ED 359 743.  
PUB TYPE Reports - Evaluative/Feasibility (142) -- Translations (170)  
LANGUAGE Spanish  
EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.  
DESCRIPTORS Ability Identification; Definitions; Early Childhood Education; Educational Assessment; \*Educational Needs; \*Educational Objectives; Educational Quality; Elementary Secondary Education; \*Excellence in Education; Expenditure per Student; Futures (of Society); \*Gifted; Gifted Disadvantaged; Special Education; \*Talent; Talent Identification

## ABSTRACT

This booklet, in Spanish, summarizes a report on the educational needs of gifted and talented students in the United States. The booklet identifies indicators of an educational crisis, describes the current status of education for these students, and presents recommendations. Indicators demonstrating the need for change include the relatively poor performance by U.S. students on international tests and the small number of students performing at the highest levels on National Assessment of Educational Progress tests. Studies have shown that most regular classroom teachers make few, if any, provisions for talented students and that only 2 cents out of every \$100 spent on K-12 education supports special opportunities for talented students. Seven recommendations are offered: (1) set challenging standards; (2) provide more challenging opportunities to learn; (3) increase access to early childhood education; (4) increase learning opportunities for disadvantaged and minority children with outstanding talents; (5) broaden the definition of gifted (a broadened definition based on the federal Javits Gifted and Talented Education Act is offered); (6) emphasize teacher development; and (7) match world performance. (DB)

\*\*\*\*\*  
\* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
\* from the original document. \*  
\*\*\*\*\*

# EXCELENCIA NACIONAL

## Motivos para promover el talento norteamericano

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION  
Office of Educational Research and Improvement  
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION  
CENTER (ERIC)

- ☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it
- ☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS  
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

J. R. Cummings.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES  
INFORMATION CENTER (ERIC)."

Oficina de Investigación y Mejoramiento Educativo  
Departamento de Educación de Los Estados Unidos



# TEXAS EDUCATION AGENCY

1701 NORTH CONGRESS AVENUE • AUSTIN, TEXAS 78701-1494 • (512) 463-9734

September 1, 1994

Muy estimados Padres de familia:

En noviembre de 1993, el Departamento de Educación de Los Estados Unidos publicó su primer informe desde 1972 sobre la educación para dotados. *National Excellence: A Case for Developing America's Talent (Excelencia nacional: a favor del desarrollo del talento estadounidense)* por un lado acentúa el estado actual de los servicios para estudiantes con grandes talentos, y por otro hace una serie de recomendaciones dirigidas a enriquecer los programas actuales y a asegurar que a estos estudiantes se les estimula a trabajar a altos niveles de actuación.

El informe de por sí se enfoca al desarrollo del talento. En otras palabras, recomienda que se evalúen los puntos fuertes del estudiante y que haya seguridad de que existen los servicios que permiten alcanzar el máximo potencial aun a nuestros jóvenes más capacitados. Como los servicios a estudiantes dotados no están prescritos por el gobierno federal, la calidad y el alcance de los mismos es, en gran parte, compromiso estatal y local. El primer paso para crear servicios que estimulen debidamente a los estudiantes avanzados consiste en asegurarse de que los educadores y los padres de familia en los distritos locales tengan toda la información posible a la hora de tomar decisiones sobre programas. Por eso, la Agencia de Educación de Texas (TEA) ha traducido al español el *Resumen de Excelencia Nacional*. Esperamos que les sirva a ustedes para decidir lo que querían que sus hijos tuvieran en las escuelas públicas. Su apoyo a estos servicios es necesario para asegurarnos de que se vuelvan realidad.

La División de Educación para Dotados/Talented cuenta con otros materiales en español, y los ha puesto a la disposición del distrito escolar al que ustedes pertenecen. Si tienen preguntas que hacer o desean más información, por favor no duden en comunicarse con esta División, al 512-463-9455. Esperamos tener el gusto de servirles.

Linda Cimusz  
Comisionada Ejecutiva Delegada para  
Currículo, Evaluación e Instrucción

*Excellence and Equity for All Students*

# EXCELENCIA NACIONAL

Motivos para promover el  
talento norteamericano

Pat O'Connell Ross  
Directora del proyecto

## PREAMBULO

Han pasado ya más de 20 años desde el último informe nacional sobre la educación para estudiantes dotados y talentosos. Han cambiado muchas cosas desde que aquel informe llamó la atención de nuestros ciudadanos sobre las urgentes necesidades de estos jóvenes y lanzó a los legisladores el reto de ofrecerles una mejor educación.

*National Excellence: A Case for Developing America's Talent* (Excelencia nacional: a favor del desarrollo del talento estadounidense) analiza estos cambios. Además, describe la "crisis silenciosa" que se prolonga en el modo como educamos a los mejores estudiantes. Los jóvenes con dotes y talentos que se extienden desde las matemáticas hasta la música, aún no están siendo estimulados a trabajar a su máximo potencial. Nuestro descuido de estos estudiantes imposibilita a los norteamericanos a competir en una economía global que exige sus habilidades.

Los estadounidenses *pueden* celebrar la mejoría que ha habido durante las dos décadas pasadas en el modo de educar a los estudiantes dotados y talentosos. El público es más consciente de que estos alumnos tienen necesidades especiales que rara vez quedan satisfechas. El número de programas para jóvenes dotados y talentosos ha aumentado en una medida considerable. Muchos estados han puesto en vigor una legislación que alienta a los distritos escolares a ofrecer oportunidades especiales para estudiantes talentosos y de un alto nivel de aprovechamiento. Y lo más significativo, sobre todo, es que los programas modelo para estudiantes dotados y talentosos han lanzado un reto a los educadores para que mejoren el currículo y las estrategias de enseñanza, y los han alentado a elevar el nivel de sus expectativas para *todos* los estudiantes.

Pero la educación en Estados Unidos se encuentra en un momento crítico, que exige que nos lancemos más allá de los actuales programas y prácticas. Al mismo tiempo que la nación se esfuerza por mejorar sus escuelas, no debe olvidar los intereses de los estudiantes con talento extraordinario. Las pruebas internacionales que comparan a nuestros estudiantes con los de otros países demuestran que en todos los niveles de aprovechamiento, nuestros jóvenes no logran

resultados tan buenos como los de estudiantes de muchos otros países. Es claro que muchos más estudiantes norteamericanos deben aprender materias más complejas y, para hacerlo, deben trabajar con más empeño.

Todos nuestros estudiantes, incluidos los más capacitados, pueden aprender más de lo que ahora esperamos de ellos. Pero se requerirá un serio compromiso nacional para que esto suceda. Al recomendar maneras de superar nuestra "crisis silenciosa," este informe puede señalarnos la dirección correcta.

Richard W. Riley  
Secretario de Educación

## RESUMEN EJECUTIVO

Estados Unidos está despilfarrando uno de sus más preciosos recursos: las dotes, los talentos y los mayores intereses de muchos de sus estudiantes. En una amplia escala de esfuerzos intelectuales y artísticos, estos jóvenes no se sienten estimulados para hacer su mejor trabajo. Este problema reviste especial gravedad entre los estudiantes en desventaja económica y los de grupos minoritarios, que tienen acceso a menos avanzadas oportunidades educativas, y cuyos talentos a menudo pasan inadvertidos.

Reformar las escuelas norteamericanas depende de que a los estudiantes se les estimule a trabajar con más empeño y a dominar materias más complejas. Pocos serán los que contradigan esta aseveración en el caso de estudiantes cuyo aprovechamiento se mantiene a niveles bajos o promedio. Pero además, debemos estimular a nuestros más aprovechados estudiantes a aspirar a mayores alturas, si queremos que nuestra nación tenga un sistema educativo de calidad mundial. Para lograr grandes avances económicos, Estados Unidos debe apoyarse en muchos de sus más aprovechados estudiantes para ofrecer liderazgo en matemáticas, ciencias, redacción, política, danza, arte, negocios, historia, salud y otras empresas humanas.

Numerosos indicadores señalan la necesidad de cambiar el modo como educamos a nuestros estudiantes talentosos. Por ejemplo:

- Comparados con los mejores estudiantes de otros países industrializados, los estudiantes norteamericanos revelan un aprovechamiento deficiente en las pruebas internacionales; el currículo que se les propone es menos riguroso; leen menos libros difíciles; hacen menos tareas, y entran a la fuerza laboral o a la educación post-secundaria menos preparados.
- No es suficiente el número de estudiantes estadounidenses que demuestran los más altos niveles de aprovechamiento en las pruebas de Evaluación Nacional del Progreso Educativo

(NAEP), que constituyen uno de los pocos indicadores con que contamos para saber qué tan aprovechados están nuestros estudiantes.

La tendencia de los norteamericanos a regirse por expectativas académicas de bajo nivel no es cosa nueva. A través de la historia, los estadounidenses se han mostrado ambivalentes en cuanto a la actuación y al interés académico y artístico. Nosotros valoramos la creatividad y el éxito académico de modo particular, cuando conduce a un logro práctico. Pero algunos adjudican apodos negativos -como "nerd" y "dweeb"- a los estudiantes que sobresalen en el campo académico, y a los estudiantes muy aprovechados de grupos minoritarios se les acusa a veces de "actuar como gringo."

A la mayoría de los estudiantes norteamericanos se les alienta a terminar la educación secundaria y sacar buenas calificaciones. Pero no se les pide que trabajen con empeño ni que dominen un conjunto de conocimientos y habilidades estimulantes. El mensaje que la sociedad envía muchas veces a los estudiantes es que tiendan a la suficiencia académica, no a la excelencia académica.

En todo el país hay programas efectivos para estudiantes dotados y talentosos, pero muchos son de amplitud y contenido limitados. La mayoría de los estudiantes dotados y talentosos pasan sus días escolares sin prestar atención a sus necesidades especiales de aprendizaje. Estudios recientes demuestran que:

- Los estudiantes dotados y talentosos de escuela elemental han dominado del 35 al 50 por ciento del currículo que va a ofrecerse en cinco materias básicas, antes de empezar el año escolar.
- La mayoría de los maestros del salón de clase regular toman pocas medidas -o ninguna- a favor de los estudiantes talentosos.
- La mayoría de los estudiantes más aprovechados en la nación, incluidos en el *Who's Who Among American High School Students* (Quién es quién entre los estudiantes norteamericanos de high school) admitieron que estudiaban menos de una hora diaria.



Esto da a entender que obtienen las mejores calificaciones sin tener que trabajar con empeño.

- En la única encuesta nacional disponible en Estados Unidos, en 1990, sólo 2 céntimos (centavos) de cada \$100 dólares dedicados a la educación, de Kindergarten al 12º grado, fueron para apoyar las oportunidades especiales para estudiantes talentosos.

Para mejorar las oportunidades de educación entre los mejores estudiantes de Estados Unidos, deben tomarse las siguientes medidas:

- **Definir niveles estimulantes en el currículo.** Los niveles del contenido, el currículo y los métodos de evaluación deben ser un desafío para todos los estudiantes, incluidos los talentosos.
- **Ofrecer oportunidades más estimulantes para aprender.** Las comunidades y las escuelas deben ofrecer más y mejores oportunidades para que los mejores estudiantes aprendan materias avanzadas y progresen a su ritmo personal. La flexibilidad y la variedad son esenciales. Debe haber oportunidades disponibles de aprendizaje para estudiantes excepcionales, tanto dentro como fuera del edificio escolar.
- **Aumentar el acceso a la educación de los primeros años de la niñez.** Todos los niños, pero en especial los pobres y los de grupos minoritarios, deben tener oportunidades de participar en programas de alta calidad para los primeros años de la niñez, que pongan énfasis en el desarrollo de sus puntos fuertes, más que enfocarse a sus deficiencias.
- **Aumentar las oportunidades de aprendizaje para niños con impedimentos y niños de minorías, que tengan talentos extraordinarios.** Estos jóvenes necesitan un apoyo adicional para superar las barreras contra su aprovechamiento. Las escuelas deben poner más experiencias de alto nivel de aprendizaje a la disposición de estos estudiantes.

- **Ampliar la definición de "dotado."** Los estados y los distritos necesitan recapacitar sobre sus definiciones y estrategia de evaluación, para prestar servicio a una escala más amplia de estudiantes talentosos. En los últimos veinte años, una nueva investigación ha puesto en duda el concepto de que la inteligencia es algo fijo y que puede medirse con una prueba.

Hoy, los investigadores saben que la inteligencia adopta muchas formas y que, por lo mismo, requiere que se usen muchos criterios para medirla. La comprensión de esta realidad ha llevado a los educadores a poner en duda las definiciones tradicionales de inteligencia y los métodos y procedimientos actuales de evaluación. Los educadores deben detectar el talento extraordinario observando a los estudiantes en ambientes que les permitan desplegar sus habilidades, en vez de apoyarse sólo en las calificaciones de las pruebas.

La siguiente definición, basada en la Ley federal Javits, de Educación para dotados y talentosos, refleja los conocimientos y el modo de pensar actuales:

Los niños y jóvenes de talento sobresaliente actúan -o revelan el potencial para actuar- a niveles de notable altura de aprovechamiento, si se les compara con otros de su edad, su experiencia o su ambiente.

Estos niños y jóvenes demuestran tener una alta capacidad para actuar en campos intelectuales, creativos y/o artísticos; poseen dotes poco comunes de liderazgo, o sobresalen en campos académicos específicos. Estos estudiantes requieren servicios o actividades que las escuelas ordinariamente no ofrecen.

Los talentos extraordinarios se dan en niños y jóvenes de todos los grupos culturales, en todos los niveles económicos y en todos los campos del esfuerzo humano.

- **Poner énfasis en el desarrollo del maestro(a).** Los maestros(as) deben recibir mejor capacitación sobre el modo de enseñar currículos de alto nivel. Necesitan apoyo para ofrecer una instrucción que estimule lo suficiente a todos los estudiantes. Esto beneficiará, no sólo a los estudiantes con un talento extraordinario, sino también a los niños en todos los niveles académicos.
- **Igualar el aprovechamiento mundial.** Estados Unidos debe aprender de las naciones en las que el aprovechamiento de sus mejores estudiantes es bueno, y tomar las medidas necesarias para asegurar que los estudiantes norteamericanos con buen nivel de aprovechamiento puedan compararse con ventaja con los estudiantes correspondientes de las demás naciones del mundo.

Los gobernadores de nuestra nación y el Presidente reconocieron la necesidad de mejorar la educación de los estudiantes con talento extraordinario, cuando se reunieron, en 1989, para la Junta Cumbre sobre Educación, en Charlottesville, Virginia. Definieron seis metas para la educación nacional y declararon que, alcanzarlas para el año 2000 "va a requerir que el aprovechamiento de nuestros mejores estudiantes se impulse a niveles que igualen o excedan el aprovechamiento de los mejores estudiantes de cualquier parte del mundo." El reto que se nos plantea es elevar el nivel de expectativas para todos los estudiantes de Estados Unidos, incluidos aquellos que gozan de un talento sobresaliente.